

Расовая и этническая принадлежность родителей/опекунов и ребенка (Федеральная форма PSE)

Уважаемые родители/опекуны!

Федеральное законодательство обязывает Департамент образования собирать и фиксировать информацию об этнической и расовой принадлежности учащихся муниципальных школ. Защищенность и конфиденциальность этой информации, используемой, в частности, для определения размера финансирования школы, гарантируется.

Для сбора информации нам требуется ваша помощь. Просим ответить на вопросы о расовой и этнической принадлежности на обратной стороне письма. Первый вопрос касается принадлежности ребенка к испано-латиноамериканской группе. Во втором вопросе вы можете указать расовую принадлежность ребенка. Варианты ответов установлены федеральными органами. Ответьте на оба вопроса.

Мы сознаем деликатный характер этой информации. Расово-этническая самоидентификация вашей семьи, возможно, не укладывается в рамки предложенных вариантов. Просим вас по возможности полно ответить на вопросы. В случае отсутствия ваших ответов, ответственность за заполнение документа возлагается на сотрудников школ Департамента образования г. Нью-Йорка.

Конфиденциальность информации о расово-этнической принадлежности учащегося обеспечивается согласно приведенным ниже положениям.¹

Спасибо за содействие.

Инструкции для родителей и опекунов

Заполните форму на обороте и верните ее в школу.

Инструкции для сотрудников школы

Приобщите форму к конфиденциальной информации школьного дела учащегося.

¹ **Правила и процедуры соблюдения конфиденциальности:** [Закон об образовательных правах семьи и конфиденциальности информации \(Family Educational Rights and Privacy Act\)](#) (FERPA) и [Распоряжение A-820 директора Департамента образования](#) запрещают несанкционированный доступ к школьному делу ребенка и несанкционированную выдачу из него любых документов, содержащих имя или идентификационный номер.

Расовая и этническая принадлежность родителей/опекунов и ребенка (Федеральная форма)

- Все учащиеся в возрасте от 5 лет до 21 года имеют право на бесплатное государственное образование.
- Федеральное законодательство обязывает Департамент образования собирать и фиксировать информацию об этнической и расовой принадлежности учащихся муниципальных школ.
- Не допускается отказ в приеме в муниципальную школу на основании расовой принадлежности, цвета кожи, мировоззрения, национального происхождения, пола, гендерной идентичности, беременности, иммиграционного статуса/гражданства, инвалидности, сексуальной ориентации, религиозных верований и этнического происхождения.²

ЗАПОЛНЯЕТСЯ СОТРУДНИКАМИ ШКОЛЫ

Имя и фамилия ребенка: _____
(Фамилия, имя, инициал среднего имени)

Дата рождения ___/___/___
(Месяц/День/Год)

Название школы: _____

Код DBN школы: _____

Учебный уровень: _____

Официальный класс: _____

Номер ID учащегося: _____ - _____ - _____

ЗАПОЛНЯЕТСЯ РОДИТЕЛЯМИ/ОПЕКУНАМИ

Ответьте на **оба** вопроса: 1 и 2. Внимательно прочтите вопросы.

В вопросе 1 отметьте подходящий ответ.

1. **Является ли ребенок испано-, латиноамериканцем или испанцем по происхождению?** Лица испанского, испано- и латиноамериканского происхождения – это выходцы из Пуэрто-Рико, Кубы, стран Центральной и Южной Америки и других испаноязычных стран, вне зависимости от их расовой принадлежности.
- ДА, является**
- НЕТ, не является**

В вопросе 2 отметьте **все** подходящие ответы.

2. **Выберите одну или несколько рас из следующих пяти расовых групп.**
- АМЕРИКАНСКИЙ ИНДЕЕЦ ИЛИ КОРЕННОЙ ЖИТЕЛЬ АЛЯСКИ:** лицо, ведущее происхождение от коренного населения Северной и Южной (включая Центральную) Америки. (Код ATS: B)
- АЗИАТ:** лицо, ведущее свое происхождение от коренного населения Дальнего Востока, Юго-Восточной Азии, тихоокеанских островов или Индостана (к примеру, из Камбоджи, Китая, Индии, Японии, Кореи, Малайзии, Пакистана, Филиппин, Таиланда, Вьетнама и пр.) (Код ATS: C)
- КОРЕННОЙ ЖИТЕЛЬ ГАВАЙСКИХ И ДРУГИХ ТИХООКЕАНСКИХ ОСТРОВОВ:** лицо, ведущее происхождение от коренного населения Гавайских островов, Гуама и других тихоокеанских островов. (Код ATS: D)
- ЧЕРНЫЙ:** лицо, ведущее происхождение от любой африканской негроидной расовой группы. (Код ATS: E)
- БЕЛЫЙ:** лицо, ведущее происхождение от коренных народов Европы, Северной Африки или Ближнего Востока. (Код ATS: F).

Подпись родителя/опекуна/другого лица/сотрудника школы: _____ Дата: _____

Родство с учащимся:

Родитель

Др. (указать): _____

Опекун

Сотрудник школы (имя и фамилия): _____

²Расовая принадлежность может учитываться при приеме в школу только на основании судебного предписания, половая принадлежность – только при приеме в школы с раздельным обучением.